

# Tobii Dynavox Snap + Core First Content Release Notes

## Release Version 1.2

**Release date:** 2017-12-14

### New Features

- Core First U.S. Bilingual English/Spanish v1.2.642.11 is the first release of the bilingual English/Spanish pageset for U.S.-based users. It provides the full Core First Core Word progression strategy in both English and Spanish, with the ability to switch between the two languages from any page.
  - Full set of vocabulary in both English and Spanish, including Core Words, word lists, topics, Quickfires, and keyboards.
  - Seamless switching between languages and speech engines, even mixing words from English and Spanish in the same language.
  - Includes Spanish grammar rules and morphology, verb tenses, word prediction, and symbol search.
  - Consistent position of vocabulary between English and Spanish to maintain motor planning across languages.
  - Vocabulary customized specifically to bilingual U.S.-based Spanish.
- The language toggle button is always available in the upper right corner of every page.
- Core Page:
  - Core Word pages differ between English and Spanish due to inherent differences in the Core Word vocabularies of the two languages. The Core Words for Spanish were selected based on analysis of language corpora of Spanish-speaking bilingual people in the U.S., as well as review by experts. The Fitzgerald Key color coding and organization is consistent across both languages.
  - Spanish includes subject pronouns (yo, tú, él/ella, nosotros) and object pronouns (me, te, lo, nos, se, le).
  - Select the gender-toggle button (“masc./fem.”) to toggle between masculine and feminine forms of gendered Core Word buttons (él/ella, lo/la, un/una, el/la).
  - Select the quantity-toggle button (“singular/plural”) to toggle words between singular and plural forms (él/ellos, ella/ellas, lo/los, la/las, un/unos, una/unas, el/los, esto/estos, todo/todos).
  - Selecting a subject pronoun (yo, tú, él/ella, nosotros) once will conjugate the verbs on the page (but does not speak/insert anything). Selecting the subject pronoun a second time will speak/insert the pronoun.
    - ◇ When selecting the pronouns, verbs will conjugate to the present tense form. If you need a different verb tense, select the present tense verb, followed by the ‘Formas de palabras’ button. The ‘Formas de palabras’ button can also be used to change the subject of the verb.
  - At the 5x5 and below grid sizes, only object pronouns (me, te, lo, nos, se) are included on the Core page. These were deemed to be more useful for emergent language activities. Subject pronouns can be accessed through the “Gente” button.
  - The People/Gente page has been organized to align to the positions of the pronouns on the Core page, to make finding pronouns easier.
- Topic and Quickfire messages are in the same position in Spanish and English.
- Words in Word Lists are in the same position in Spanish and English.
  - Most Word lists are organized alphabetically. The alphabetization is in English, with Spanish words in the same location as their English equivalents.
    - ◇ If an English word has no Spanish equivalent, that button will be left blank on the Spanish page. Example: “would.”
    - ◇ If an English word has multiple Spanish equivalents, the most common word will be placed in the same location. Additional equivalent words will be placed at the end of the word list. Example: for the English word “try”, “intentar” is in the same location, while “tratar” and “probar” are at the end of the list.
    - ◇ If multiple English words translate to the same Spanish word, the Spanish word will appear multiple times, once for each English word. Example: both “do” and “make” translate to “hacer”, so “hacer” will appear in the same location as “do” and “make.”

- Certain word lists are grouped by function rather than alphabetically. While the groupings will be the same in both languages, the exact positions of words may be different due to differences in the number of words in each group.
  - ◊ These word lists do not have blank buttons or repeated words.
  - ◊ Word lists grouped by function are: People, Questions, Little Words, Descriptions, Date & Time & all related lists, Description>Amounts, Description>Position, Description>Size, Clothing, Food & Drink>Drinks, Numbers, Family, Sports>Bowling Words, Toys & Games>Cards, Hobbies & Leisure>Cards, Hobbies & Leisure>-Card Games.
- Adding Vocabulary in Both Languages:
  - Each page has a Spanish copy and an English copy. To make a vocabulary word/phrase available in both English and Spanish, add the button separately on the English page and the Spanish page.
    - ◊ Exception: the word lists Personal>Family Names/Nombres de la familia and Personal>Friends/Amigos do not have separate English and Spanish versions. These pages are for proper names that do not change between languages.
- Keyboards:
  - The word prediction language will automatically switch when you change the Keyboard language.
  - In order to select a different keyboard, you must re-program the links on the Keyboard/Teclado buttons in the Toolbar. You cannot use the "Keyboard page" option under Settings>Pageset.
- Dashboard & Remotes:
  - The Dashboard and Remotes pages are language-neutral, so the same page can be used from either language.
- Automatic Grammar rules:
  - Automatic appending of object pronouns following verbs, e.g. diga + me => digame.
  - Automatic insertion of opening punctuation marks, e.g. typing a ? at the end of the sentence will automatically insert the ¿ mark at the beginning of the sentence.
  - Automatic contraction of certain words, e.g. de + el => del.
  - Automatic agreement between gender/quantity of articles and nouns, e.g. selecting 'una' will automatically change nouns to the feminine form.

## Release Version 1.1

**Release date:** 2017-10-09

### New Features

- Added the Bathroom topic and all associated pages.

### Improvements

- 800+ symbol changes throughout the Page Set makes symbols more consistent across common vocabulary.
- Common QuickFires words and simple expressions have been added to the appropriate word lists, making those words and phrases accessible for writing.
- All toolbar buttons (except the Back and Word Forms buttons) now have the Cancel Visit action. This prevents unexpected visit page returns.
- Added "am" and "are" to the Actions word list.
- Added missing "u" key to the 6x6 navigation button grid size for the grid matching keyboard.
- Full-sized keyboards are now 8x10 for keyguard compatibility.
- Reordered the following word lists:
  - Clothing — clothing items appear first in alpha order, followed by the colors in alpha order.
  - Money — coins and dollars appear in ascending amounts, followed by the remaining words in alpha order.
  - Seasons — weather words appear first in alpha order, followed by the seasons in chronological order.
  - Minor ordering fixes to multiple word lists.
- Added missing symbols and removed extra blank buttons in several word lists.